

(續頭版專題)

加拿大華人教會的代溝問題——Generation Gap in Canadian Chinese Churches
AL: We all agree that there are issues to be dealt with in the short history of North American Chinese church, e.g. generation gap. On the other hand, we always try our best in dealing with these issues, e.g. by accommodating or inventing new ways of resolving the problems. But as you look at this generation, it seems to me there is a gap that runs deeper than simply style of music, choice of instrument, or ministry strategy. There seems to be something more fundamental in terms of how the next generation approaches faith. First of all would you agree with that assessment?

KW: I would have to agree with you. This present generation was born in a very different time than the times before. They were born into a situation which Internet and YouTube etc. are popular. The way they communicate is different than previous generations. That perhaps is the fundamental difference. We lack the knowledge and the know-how to understand them because we did not experience the things they have today.

林: 青少年跟他們的父母非常不同，這兩代之間的不同稱之為代溝。這現象十分明顯，亦不能避免。若果他們是土生土長的華裔青年，而他們的父母都是從外地移民來的華僑，他們便會在雙重文化的氣氛下成長、生活、工作。一方面他們從父母學到一些中國文化的價值觀念、道德標準、處事方法等，但另一方面他們在西方主流文化社會成長、讀書、受教育、工作、在互聯網吸收資訊。在這些衝擊下，便會形成一種身份危機。

聖經權威的理解——The Notion of Biblical Authority

李: 當我在教會裡與一班年輕的、或在神學院接受訓練的青年人溝通，發現了一個比較深層的問題，可能對華人教會會有頗大的影響。我想，這是跟後現代主義及這時代思潮的趨勢有很密切的關係。這超過文化、身份的危機，超過以前兩代的代溝問題。當進入廿一世紀，後現代主義影響到人類生活的方式、思想的角度，以至教會神學的觀點。如果影響到神學觀點，一定會影響到下一代的傳道人，以至將影響帶到教會。那麼教會未來的數十年將會受到影響。

NY: *I think as I am supposed to be part of this younger generation, there are a couple of things that are worth highlighting. One of them relates to the notion of authority—What does it mean for someone to be authoritative? It seems to me that in my generation and younger, there is less automatic acceptance of authority. You do not necessarily trust somebody because they are in the position of power. Rather you trust someone because they have earned your trust. The second aspect of this younger generation is the notion of community. There is a very deep longing in my generation and after to really feel a sense of belonging. We see this phenomenon in the online world—internet, social networking sites such as Facebook or Friendster, etc. These are so critical to the lifestyle of this generation that people will spend hours on these technologies.*

林: 我相信這是反映後現代的那種意識了。我們那些從中國大陸、香港、台灣、東南亞來的華僑，在家庭當中權威的問題，本身就是一個被接受的事實，因此我們接受這個觀點，但下一代卻完全拒絕。我相信這是後現代一個明顯的象徵。簡單來說，後現代是真理迷失，道德相對、價值真空，完全是以個人主義、個人抬頭的態度去面對人生。

NY: *When it comes to respecting authority, I do not think it is a wanting disrespect of authority, i.e., it is unlike people rebelling against authority for its sake. There is perhaps a sense of, if not cynicism, guarded skepticism about people in the position of authority. When it comes to issues of morality and truth, my work experience with students in university fellowships has been that they are some of the deeply passionate people that I know of, and they have a deep craving for truth and for doing what is right.*

KW: I tend to agree with Mr. Norman Young. In terms of post-modernity, it is different in Chinese culture than in western culture. It may be due to that Chinese culture has deeper connection in families and values, etc. It is more of a rejection to how authority is defined and used, and how truth is presented and defined, and how morality is played out. So it is the rejection of previous generation's definition, use and application of authority and truth. I think the younger generation, as I agreed with Mr. Norman Young, wants to seek the truth.

聖經真理的定義——The Definition of Biblical Truth

李: It may be just a matter of definition, e.g., how to define the truth. May be we, and even the post-modern people pursue the truth, but what is and where is the truth? As to my understanding, young people pursue truth, but they decide what is truth based on their desire. “If I feel good, and I think it is right, that is right”, they said. So they reject the objective truth, but only accept subjective truth. It is a Me generation which started from the western world, and now everyone in the world is affected. “I am the final say, I am the final arbiter”, they said. However, in our faith and belief, God's word is the final arbiter.

林: 這就是後現代一個明顯的特色。李經農牧師所說的十分對。後現代的特点是極端個人主義抬頭。他們否定一個客觀、絕對的真理存在，沒有共認的道德和真理標準，一切傳統的道德、價值、真理、原則完全不需要持守，而且全是所謂的『講人自講』，即自己講的一套便是對的，這就是後現代主義。這與《舊約聖經》中的士師時代相似，當時的以色列人中沒有上帝與他們同在，故此各人任意而行，完全照自己的意思辦事，亦不接受任何權威。因此關於兩代之間的代溝問題，從後現代的角度來看，讓我們看到情況越來越複雜，更出現一種解構的情況，很難重建。即使以教會生活幫助下一代青年人重建他們對真理的認識、道德的觀點、價值的觀念、權威的看法，亦需要花很多功夫。

KW: When I mentioned the definition of truth in our previous dialogue, the word “rejection” did not refer to the rejection of truth, but rather to the rejection of the definition of truth, and how to search for truth. I emphasize that there is absolute truth. The matter is how we define the truth to be. Sometimes we have not given enough thoughts, and we are vulnerable to our younger generation and others who challenge us. When I dealt with university students, the most common question is that “Can I date a non-Christian?” I still remember I pulled out the passage, “Do not be yoked together with unbelievers.” But then when I looked back there was nothing called dating 2000 years ago. We quoted the passage and said, “This is it and final. That is God’s truth.” The next generation tends to get confused, and they may reject the entire concept of truth, or even say “there is no truth”.

NY: *I think the difficulty the post modern generation has with the definition of absolute truth and objective truth is that they seem to have a strong sense of certainty. When the post-modern cars listen to that strong sense of certainty, they have a sense of skepticism and ask, “Is that the only way of looking at it?” For this generation, what we are looking for is not relativism or relative truth, but a certain amount of humility and modesty when it comes to some particular interpretations of scripture. We may tell them, “How about this interpretation? What do you think of this? I am not going to say it is absolutely right, but I think it is a good one. Let us have a conversation or dialogue about it.”*

林: NORMAN YOUNG所說的是另一個後現代有十分密切關係的觀點，即各人有不同的看法和詮釋的方式，正如我先前所說的『講人自講』一樣，關鍵是如何尋找到真理的確切性，從而知道孰是孰非。若然大家各持不同的觀點，並相信所有都是相對的而彼此尊重，那樣真理便迷糊了。NORMAN YOUNG提及一點關於青年人未必接受到一種客觀、絕對的真理，那麼我們如何，建立一客觀真理的標準，抑或是不可能建立的呢？這是一個很重要的問題。如果這一代的青年人完全浸淫於後現代的意識當中，那麼我們如何突破這困局，幫助他們回到神在《聖經》內對我們的啟示，作為在信仰和道德上最終及至高的標準，值得我們一生去持守的呢？我相信這是問題核心的所在。

解釋聖經真理的權威——The Authority of Interpreting the Bible

AL: In the church situation, is it true that this generation of post-modern Christians do not object the idea of truth, but rather question who is qualified to define that this interpretation of scripture is the objective and ultimate truth? How does this affect the way we teach and preach the Bible every Sunday?

KW: Jesus said, “I am the truth”. Therefore, we need to study Jesus, read Him, see what He is all about, and try to make connections with Him. I do find that reading the whole Bible as a narrative rather than just picking a verse and studying it helps people understand the whole story of God and Jesus. The good thing about this post-modern culture is that it forces us as Bible teachers or preachers to get them read more on Bible.

NY: *I read a paper by N.T. Wright, and it was called “How can the Bible be authoritative?” He has an interesting way of looking at it. He broke up the Bible, which you can think of it as a grand play or story, into six acts. These six acts basically give you the six sections of this story. Act 1 is creation. Act 2 is fall. Act 3 is Israel. Act 4 is Jesus, and the New Testament began. Act 5 is the Holy Spirit and us. Act 6 is Jesus' second coming, and the eschatological aspects of things. N.T. Wright suggested that in Act 5 we do not necessarily have a script anymore, i.e. we do not have a script that we can read and perform accordingly. Instead, he said that we need to improvise like a Jazz musician does. But do we improvise in a completely arbitrary way? No, because the director of the play is the Holy Spirit. In terms of what prevents us from doing whatever we want, we have to look at what came before in Acts 1- 4, and what follows in Act 6. In that sense the story is authoritative in our lives. It has the authority to modify our behaviour, i.e., the things we do and do not do. For me, this analogy of this grand Biblical story being a six-act play was tremendously useful to me.*

林: 當社會人士否定真理的存在，我們當如何在教會中及講壇上傳揚真理呢？我相信大家的責任一定不是隨波逐流，乃是要作中流砥柱。世人不接受權威，否定真理的客觀性，否定道德的標準，推翻任何的價值，我們的責任就是要肯定《聖經》是權威的經典，是上帝的說話。因此，福音派的教會需要傳揚的乃是神的主權、基督為中心的信仰、及《聖經》的權威。而前兩點都是從《聖經》中得來的。因此若將《聖經》挪去，我們便沒有信息可以傳揚，只任憑各人各自表述，卻不接受《聖經》的立場。故此我們要思想如何向後現代人，重新宣告《聖經》是神話語的權威。

李: 在現今世代，有人強調《聖經》是記敘文，可以讓信徒看錄像帶，然後由他們自己思想，對此我卻不同意。因為就算那是耶穌基督的時代，當耶穌講道完畢後，門徒依然不明白祂的話。然後，耶穌在屋內跟門徒及來到祂面前的人，解釋祂的教訓、比喻。所以，《聖經》不單將其故事表現出來，還有一部份是我們需要解釋的。至於解釋《聖經》方面，下一代提醒了我們作為傳道人的需要謙卑，正如《聖經·詩篇》第119篇第18節所說：『求你開我的眼睛，使我看出你律法中的奇妙。』如果沒有聖靈給我的屬靈洞見，我可能只看到《聖經》字面上的解釋，看不到《聖經》中神的心意。我亦嘗試明白後現代人的感覺，當我們傳講真理的時候，如何向後現代人客觀地解釋神的真理？我們每一次傳講的真理都是神的話語，都是帶著權威的，但是是否可以以不變的真理為內涵，而在其表達的形式上變化，使後現代人較易吸收？

向這時代的人傳福音——Evangelizing Among This Generation

KW: I have to say I received theological education in a traditional seminary and was taught on different assumptions and doctrines, etc. But somehow, when I pastor and get in touch with people, I found it difficult to connect my knowledge

to the world that I minister in. For example, once I talked to a group of university students about evangelism. I asked them to use the “Bridge” or the Four Spiritual Laws technique to evangelize to other people. Afterward, I asked them, “What happened?” They said that the whole notion of that message somehow just did not connect to people. I realized that there may be something that has been over-emphasized to the extent that we neglected some other issues of the Bible. For example, what is salvation? You go back to the Bible and you asked what salvation was to the Jews in Egypt. They might think that salvation was about getting out of being slaves. If you asked the same question to the Jews in exile, they might think it was about rebuilding the city of Jerusalem. Their understanding of salvation was different already. To us, salvation is about Jesus, who died on the cross so that we have a new relationship with God, and our souls are saved. So usually we were just taught one way, and we did not have room to reflect what salvation really is.

李: 我有些不同的看法。像剛才REV KA WONG所講的，以色列人對救恩的認識當然是與我們所理解耶穌基督釘十字架、復活的理解有所不同。這啟示的漸進過程大家也是明白的。當耶穌基督降生、受難、復活，救恩完成之後，我們開始有一個清晰的圖畫，明白救恩的定義。正如《哥林多前書》十五章保羅說，他所領受的福音是，第一，耶穌基督為我們的罪死了及復活，因此對福音的定義非常清楚，是無庸置疑的。至於《屬靈四定律》，它不是《聖經》，而是傳福音的工具。這本福音小冊子對某一類人士可能非常有效。但對不同的人，在不同的環境，例如對今天的大學生，是否仍要用《屬靈四定律》呢？我不會堅持必須用《屬靈四定律》，因為它不是《聖經》，乃是傳福音的一個途徑。我們可以從他們在生活上所遇到的事情入手，慢慢進入《屬靈四定律》所提到的幾件事：神有美好計劃，人離開上帝，神如何預備救恩，我們如何才能開展新的人生。這基本的四件事，我們可以將它重新包裝，讓他們在各自的處境中更明白福音。（底頁續）

上網洞穴人

楊文立



加國廣東話青年喜愛上網絕對不是一件可以拿諾貝爾獎的大發現，但若證明上網對品格塑造沒有多大幫助，又令他們認同才是難事。現在他們上網的程度，非常廣泛。他們上網做功課，上網遊戲，上網收看電影電視，上網購物，上網交友，上網發表意見，上網批評他人，上網分享及上網學烹飪等等。若不嫌誇張，他們真是甚麼東西都可以上網作成。或者，中國人的美夢終於在他們身上達成了，就是：『足不出門能知及能夠做天下事。』你說這是否太偉大了嗎！

上網對當代青年人的影響實在太多，不能在這裏一一論述，所以只選一樣，希望能達至幫助牧養的作用。加國廣東話青年喜歡上網『談心』，他們在網上，真是無所不談，上至父母關係，下至感情問題，他們都一一在網上盡訴心中情，那種坦誠的態度，真是令人吃驚。加上，無論你是否認識他，只要你是網上，都可以加入傾談，成為老朋友一般。其實，網上的世界是一個沒有溝通藝術的世界。雖然有很多人說能網上結交很多新朋友，但同時間，我們卻放棄在身邊繼續認識朋友的重要性。在網上成為知己是容易的事，因為沒有親身接觸、日常生活調合，只有遙遙的談話。與身邊朋友成為知交，需要不斷有藝術的溝通及相處，方能有長期果效。若放棄這溝通的藝術及操練，我們便失卻了群體生活的樂趣、相交相磨的智慧和互相補足的甘甜。最可憐的是，人與人之間再沒有溝通，而只有利害關係。不單如此，由於習慣網上的溝通，現代的青年人越來越不曉得用言語表達自己。請留意身邊的年輕人，若叫他們分享或表達自己，往往都是詞不達意，說了一大堆，都不能具體知道他們究竟想說些甚麼。他們最常的反應，是叫別人到他們的『博客』(Blog)去了解。

教會要花心思去提供一個環境或平台讓這群『洞穴人』走出洞穴，更重要的是，讓他們有被接納的感覺。最根本的，是容讓他們『犯錯』(不是犯罪，而是事奉時出錯)，叫他們知道教會是可以讓他們『出錯』的地方，也鼓勵他們在錯中學習。

(作者為滿地可華人宣道會中文堂牧師)

作成主工的操練——遵行神旨

葉玉蓮

就是遵行神旨意，工作就被完成了。耶穌怎樣成就了從父所交付的？祂作成主工的關鍵，就是遵行神旨。清楚神旨意只是起點，能到終點必要有行動。我們看主耶穌如何能遵行神的旨意，成為我們作成主工操練的效法。

心態上(約四：23)耶穌說：『我的食物，就是遵行我來者的旨意，作成祂的工。』讓我們的心態是主耶穌對遵行神旨的心態。

遵行神的旨意是我們的需要、享受、滿足——這是我們的食物。人們吃食物是必需的，但也可以是享受、滿足。詩人衛爾見證神的意念是寶貴、眾多的(詩一三九：2)。保羅見證神的旨意是良長、純全、可喜悅的(羅十二：2)。我們要操練心態，習慣以作成祂的工之先，是遵行神旨。那麼，心情、思想、感覺也就輕鬆、愉快、積極了。遵行神旨不是苦差，神要藉順從者作成祂的工作。

經歷上(約八：26)『那差我來的，是與我同在，祂沒有撇下我獨自在這裏，因為我常作祂所喜悅的事。』耶穌有父神的同在，不孤單，確定是與神的同工。能有這樣的把握，是基於清楚自己是遵行神的旨意。沒有孤單感；與神同工是領袖的安慰、平安、力量。神同在的操練，可以透過遵行神旨，具體地經歷神同在(太二十八：20，腓四：2)。凡事上清清楚楚是行神旨意，信實的神同在作工，那就問心無愧，剛強壯膽。因此，遵行神旨不是苦差，神要藉順從者作成祂的工作。

意志上(可十四：36)耶穌說：『阿爸！父阿！在祢凡事都能，求祢將這杯撤去，然而不要從我的意思，只要從祢的意思。』到最後要面對十字架，完成托負的工作。耶穌在客西馬尼園整夜通宵的祈禱，單一托負的旨意成全，堅持地禱告，直到能放下自己的意思。主的愛、主的恩使我們能接受神旨意，讓神作工。遵行神旨雖有痛苦，禱告中神能改變我們，神要藉順從者作成祂的工作。(作者為馬禮遜中心會長)

我應否轉教會？

尊敬的麥牧師：

我的教會最近辭退了主任牧師，據長執會的說法，是因為主任牧師的愛心不足夠；但主任牧師臨別時毫無怨言，還為教會禱告。主任牧師很有講道的恩賜，但也常常在講台中指責人，他離開之後，我覺得在教會裏使得不到足夠的屬靈餵養，我很想轉往主任牧師自行開設的新教會去。但我也覺得，在現有教會，我的事奉可以服侍別人，如果不為自己著想，應該留下來。但如果留下來，我自己使得不到屬靈供應，我應該轉教會嗎？



掙扎的弟兄上

掙扎的弟兄平安：

你的問題十分微妙，我確實沒有答案。我不主張你離開本來的教會，我也不反對你到牧師的新教會。這問題只有天父才能給你答案。然而，我卻可以提供我所知道的，給你作參考。

一、要是你很快到牧師的新教會，可能是幫助他，也可能是傷害他，因你會肯定了牧師分裂教會的傳言。你的動機是幫助他？或是自己得到屬靈的幫助？會不會傷害他呢？

二、要是你留在本來的教會，暫時或許沒有餵養。但以後教會聘到新牧師，我想餵養就不是問題了。何況，在這轉折的危機中，你留下會有穩定局面的作用嗎？

三、根據你信中的暗示(沒有明說)，牧師離開是因為他在講台常常指責人。這是惟一的原因嗎？還有其他的原因嗎？人與人之間的相處是和諧或分裂，有時十分複雜，求主給你有『平常心』來處理，然後決定去留，好嗎？

麥希真謹啟

(麥希真牧師為世界華人福音事工聯誼中心董事會永遠名譽主席。歡迎讀者將信仰掙扎問題電郵至本刊編輯部 cccheditor@yahoo.com，麥牧師便會在本專欄中回答。)

防患未然 鐘義理



最近到美國探望一位老朋友、好弟兄，他當時駕駛了一部嶄新的汽車到機場接我，原來這部汽車是兩星期前才購入的，怪不得還有一股新車氣味。在前往他府上的途中，我忽然留意在車頭玻璃上有一個美國汽車會(AAA)的標誌，於是好奇地問這位朋友，為甚麼新車都需加入汽車會呢？難道是這牌子的汽車保養不好？他的答案竟然是……

他說是防患於未然。跟著他問我知道美國汽車會AAA是代表甚麼？才等我的答覆，他便繼續說了一篇做人的道理。說來頭頭是道，姑且記下來一起分享。

他說AAA代表Aware留意，Alert警覺，Action行動。他說如果不想當事情發生之後才後悔，就必須事前留意迴避，及早提防；如有任何風吹草動，我們需要提高我們的警覺性，採取行動，方能避免措手不及。

這是何等的真確呀！為甚麼有那麼多的信徒，甚或牧者傳道人會在信仰生命中跌倒；皆因沒有留意避開魔鬼的存在和詭計，對它的出現和引誘沒有警覺，也沒有積極行動去處理罪的問題，並與上帝和好的關係。親愛的弟兄們呀(當然包括姊妹)！讓我們一起加入AAA留意、警覺、行動協會，不要給魔鬼留地步，好好處理我們的老我，重整屬靈的生命。

(作者為資深傳道人，在多倫多牧會)



最近參加了兩組不同教牧的分享聚會，一組大部份是男教牧；另一組是純女教牧。雖然年齡、性別不一樣，卻是同有神呼召、清楚神托負、愛主熱心事奉。同樣迫切地想著如何可以更有力量多做一些。以更有力量多做一些。

同樣，一些工作中的弟兄姊妹疲憊怠養地努力工作。有父母忙碌奔波，為要養育優質新一代。有教會中各部長、職員，也在忙忙碌碌地推動各樣活動。這都是有責任感、清楚要作美好見證的領袖；做好所托負的工作、好好管理神所賜的產業、努力完成任务。

主耶穌是我們的長兄，受父神差派，清楚知道任務、人生目的：耶穌來是叫人得生命，並且得的更豐盛。來了，不是要受人服侍，乃是要服侍人，並且捨命作多人的贖價。最後，在十字架上宣佈『成了』(It is done)——工作被完成了，救贖大功被成全了。耶穌主動遵行神旨意，工作就被完成了。

耶穌怎樣成就了從父所交付的？祂作成主工的關鍵，就是遵行神旨。清楚神旨意只是起點，能到終點必要有行動。我們看主耶穌如何能遵行神的旨意，成為我們作成主工操練的效法。

心態上(約四：23)耶穌說：『我的食物，就是遵行我來者的旨意，作成祂的工。』讓我們的心態是主耶穌對遵行神旨的心態。

遵行神的旨意是我們的需要、享受、滿足——這是我們的食物。人們吃食物是必需的，但也可以是享受、滿足。詩人衛爾見證神的意念是寶貴、眾多的(詩一三九：2)。保羅見證神的旨意是良長、純全、可喜悅的(羅十二：2)。我們要操練心態，習慣以作成祂的工之先，是遵行神旨。那麼，心情、思想、感覺也就輕鬆、愉快、積極了。遵行神旨不是苦差，神要藉順從者作成祂的工作。

經歷上(約八：26)『那差我來的，是與我同在，祂沒有撇下我獨自在這裏，因為我常作祂所喜悅的事。』耶穌有父神的同在，不孤單，確定是與神的同工。能有這樣的把握，是基於清楚自己是遵行神的旨意。沒有孤單感；與神同工是領袖的安慰、平安、力量。神同在的操練，可以透過遵行神旨，具體地經歷神同在(太二十八：20，腓四：2)。凡事上清清楚楚是行神旨意，信實的